

# SCHEDA DATI DI SICUREZZA

FW2190 Fiber-Wash(TM) Fiber Optic Cleaner

## 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

### Identificazione della sostanza o della miscela

**Nome prodotto** : FW2190 Fiber-Wash(TM) Fiber Optic Cleaner  
**Tipo di Prodotto** : Liquido.

### Identificazione della società/dell'impresa

**Produttore** : ITW Chemtronics  
 8125 Cobb Center Drive  
 Kennesaw, GA 30152  
 Tel. 770-424-4888 or toll free 800-645-5244

**Distributore** :

**Importatore** : ITW Contamination Control BV  
 Saffierlaan 5  
 VZ-2132 Hoofddorp  
 The Netherlands

Email: info@itw-cc.com

Tel: +31 88 1307 400  
 FAX: +31 88 1307 499

**Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda dati di sicurezza** : askchemtronics@chemtronics.com

**Numero telefonico di chiamata urgente (con orario di reperibilità)** : Chemtrec - 1-800-424-9300 or collect 703-527-3887

## 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo prodotto non è classificato come pericoloso in base alla Direttiva 1999/45/CE e suoi emendamenti.

**Classificazione** : Non classificato.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

## 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

**Sostanza/preparato** : Preparato

Denominazione componente	Numero CAS	%	Numero CE	Classificazione
propan-2-olo	67-63-0	1 - 8	200-661-7	F; R11 [1] [2] Xi; R36 R67
3-butossi-2-propanolo	5131-66-8	1 - 8	225-878-4	Xi; R36/38 [1]
1-metossi-2-propanolo	107-98-2	1 - 8	203-539-1	R10 [2]
<b>Consultare la sezione 16 per il testo completo delle frasi R sopra riportate.</b>				

**Non sono presenti ingredienti addizionali che, nelle conoscenze attuali del fornitore e nelle concentrazioni applicabili, siano classificati come nocivi alla salute o all'ambiente e che debbano quindi essere riportati in questa sezione.**

[1] Sostanza che presenta un pericolo per la salute o per l'ambiente

[2] Sostanza per cui sussistono limiti all'esposizione sul luogo di lavoro

**I limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8.**

## 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

### Interventi di primo soccorso

**Inalazione** : Trasportare la persona coinvolta all'aria fresca. Tenere la persona al caldo e a riposo. In caso di mancanza di respirazione, respirazione irregolare o arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale o far somministrare ossigeno da personale addestrato. Consultare un medico se si presentano i sintomi. Se incosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Assicurare una buona circolazione dell'aria. Allentare gli indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce.

**Ingestione** : Sciacquare la bocca con acqua. Rimuovere eventuali protesi dentarie. Trasportare la persona coinvolta all'aria fresca. Tenere la persona al caldo e a riposo. In caso di ingestione del materiale, se la persona esposta è cosciente, darle da bere acqua in piccole quantità. Interrompere la somministrazione se la persona dichiara di voler vomitare, in quanto il vomito può essere pericoloso. Non indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Se occorre del vomito, la testa dovrebbe essere tenuta bassa in modo che il vomito non entri nei polmoni. Consultare un medico se si

## 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

presentano i sintomi. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Se incosciente, mettere in posizione laterale di sicurezza, e chiedere immediatamente assistenza medica. Assicurare una buona circolazione dell'aria. Allentare gli indumenti aderenti quali colletti, cravatte, cinture o fasce.

- Contatto con la pelle** : Sciacquare la pelle contaminata con abbondante acqua. Rimuovere indumenti e calzature contaminate. Consultare un medico se si presentano i sintomi. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle.
- Contatto con gli occhi** : Lavare immediatamente gli occhi con abbondante quantità d'acqua, sollevando le palpebre superiore e inferiore. Verificare la presenza di lenti a contatto e in tal caso, rimuoverle. Continuare a sciacquare per almeno 10 minuti. Consultare un medico in caso di irritazione.
- Protezione dei soccorritori** : Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato.
- Note per il medico** : Nessun trattamento specifico. Trattare in modo sintomatico. Nel caso i cui siano ingerite o inalate grandi quantità, contattare immediatamente un centro antiveleni.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

## 5. MISURE ANTINCENDIO

### Mezzi di estinzione

- Idoneo** : Usare un agente estinguente adatto l'incendio circostante.
- Non idoneo** : Non se ne conosce nessuna(o).
- Particolari rischi di esposizione** : In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione e il contenitore può scoppiare.  
Isolare prontamente l'area allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato.
- Prodotti pericolosi da decomposizione termica** : I prodotti della decomposizione possono comprendere i materiali seguenti:  
anidride carbonica  
monossido di carbonio
- Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** : I pompieri devono indossare equipaggiamento protettivo ed un autorespiratore (SCBA) con schermo di protezione sul viso operante a pressione positiva.

## 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Precauzioni per le persone** : Non dovrà essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza l'addestramento appropriato. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'entrata di personale estraneo e non protetto. Non toccare o camminare sul materiale versato. Evitare di respirare i vapori o la nebbia. Prevedere una ventilazione adeguata. Indossare un apposito respiratore in caso di ventilazione inadeguata. Indossare dispositivi di protezione adeguati (vedere Sezione 8).
- Precauzioni ambientali** : Evitare la dispersione ed il deflusso del materiale versato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fognie. Informare le autorità pertinenti se il prodotto ha causato un inquinamento ambientale (fognie, corsi d'acqua, terra o aria).
- Metodi per ripulire**
- Piccola fuoriuscita** : Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Diluire con acqua e assorbire con lo straccio se idrosolubile oppure assorbire con una sostanza inerte asciutta e collocare in un apposito contenitore per lo smaltimento dei rifiuti. Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti.
- Versamento grande** : Fermare la fuga se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Avvicinarsi alla fonte di emissione sopravento. Prevenire la fuoriuscita in sistemi fognari, corsi d'acqua, basamenti o zone circoscritte. Lavare le quantità rovesciate in un impianto di trattamento di scarico o procedere come segue. Circoscrivere e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto in un contenitore in conformità alla normativa vigente (vedi sezione 13). Smaltire tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti. Un materiale assorbente contaminato può provocare lo stesso pericolo del prodotto versato. Nota: Vedere la Sezione 1 per le informazioni su chi contattare in caso di emergenza e la sezione 13 per lo smaltimento dei rifiuti.

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Manipolazione** : Indossare dispositivi di protezione adeguati (vedere Sezione 8). E' vietato mangiare, bere e fumare nelle aree in cui il materiale viene manipolato, conservato o trattato. Le persone che utilizzano il prodotto devono lavarsi mani e viso prima di mangiare, bere e fumare. Non deglutire. Evitare il contatto con occhi, cute e indumenti. Evitare di respirare i vapori o la nebbia. Conservare nel contenitore originale o un contenitore alternativo approvato e costituito da un materiale compatibile, tenuto saldamente chiuso quando non utilizzato. I contenitori vuoti trattengono dei residui di prodotto e possono essere pericolosi. Non riutilizzare il contenitore.
- Immagazzinamento** : Provvedere allo stoccaggio in conformità alla normativa vigente. Conservare nel contenitore originale protetto dalla luce solare diretta in un'area asciutta, fresca e ben ventilata, lontano da altri materiali incompatibili (vedere la sezione 10) e da cibi e bevande. Tenere il contenitore serrato e sigillato fino al momento dell'uso. I contenitori aperti devono essere accuratamente risigillati e mantenuti dritti per evitare fuoriuscite accidentali del prodotto. Non conservare in contenitori senza etichetta. Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

## 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

### Materiali di imballaggio

**Raccomandato** : Usare il contenitore originale.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### Valori limite d'esposizione

<u>Denominazione componente</u>	<u>Limiti di esposizione occupazionale</u>
propan-2-olo	<b>ACGIH TLV (Stati Uniti, 1/2007).</b> STEL: 400 ppm 15 minuto(i). TWA: 200 ppm 8 ora(e).
1-metossi-2-propanolo	<b>EU OEL (Europa, 5/2006). Pelle Note: Indicative</b> short term: 568 mg/m <sup>3</sup> 15 minuto(i). short term: 150 ppm 15 minuto(i). 8 hours: 375 mg/m <sup>3</sup> 8 ora(e). 8 hours: 100 ppm 8 ora(e).

**Procedure di monitoraggio consigliate** : Se questo prodotto contiene ingredienti con limiti di esposizione, potrebbe essere richiesto il monitoraggio personale, dell'atmosfera nell'ambiente di lavoro e biologico per determinare l'efficacia della ventilazione o di altre misure di controllo e/o la necessità di usare apparecchiatura protettiva respiratoria. Si dovrebbe fare riferimento allo Standard Europeo EN 689 dei metodi per la valutazione dell'esposizione per inalazione ad agenti chimici ed ai documenti di guida nazionale sui metodi per la determinazione delle sostanze pericolose.

### Controlli dell'esposizione

**Controlli dell'esposizione professionale** : Non è richiesta alcuna ventilazione particolare. Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per controllare l'esposizione degli operatori ad inquinanti atmosferici. Se questo prodotto contiene ingredienti con limiti di esposizione, eseguire il processo in condizioni di contenimento, usare lo scarico di ventilazione locale, o altri controlli ingegneristici necessari a mantenere l'esposizione dei lavoratori sotto i limiti raccomandati o imposti dalla legge.

**Misure igieniche** : Prima di mangiare, fumare e usare il bagno e alla fine del periodo lavorativo, lavarsi le mani, le braccia e la faccia accuratamente dopo aver toccato prodotti chimici. Occorre usare tecniche appropriate per togliere gli indumenti potenzialmente contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Assicurarsi che la stazione per sciacquarsi gli occhi e le docce di sicurezza siano vicine al posto dove il lavoro viene eseguito.

**Protezione respiratoria** : Usare un respiratore su misura ad aria purificata o con presa aria esterna conforme agli standard approvati se la valutazione di un rischio ne indica la necessità. La scelta del respiratore deve basarsi sui livelli di esposizione noti o previsti, i rischi del prodotto e i limiti di funzionamento sicuro del respiratore prescelto.

**Protezione delle mani** : Guanti resistenti ad agenti chimici ed impenetrabili conformi agli standard approvati devono essere sempre usati quando vengono maneggiati prodotti chimici se la valutazione di un rischio ne indica la necessità.

**Protezione degli occhi** : Occhiali di sicurezza conformi agli standard approvati devono essere usati quando la valutazione di un rischio ne indica la necessità per evitare esposizione a schizzi di liquidi, spruzzi, gas o polveri.

**Protezione della pelle** : I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere scelti ed utilizzati in funzione dei rischi previsti per la mansione svolta. I dispositivi di protezione individuale devono essere approvati da personale qualificato prima di essere utilizzati per la manipolazione di questo prodotto.

**Controlli dell'esposizione ambientale** : L'emissione da apparecchiature di ventilazione o da processi lavorativi dovrebbe essere controllata per assicurarsi che siano in conformità con le direttive delle legislazioni sulla protezione ambientale. In alcuni casi, sarà necessario eseguire il lavaggio dei fumi, aggiungere filtri o apportare modifiche tecniche alle apparecchiature di processo per ridurre l'emissione a livelli accettabili.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

### Informazioni generali

#### Aspetto

**Stato fisico** : Liquido.  
**Colore** : Incolore. [Pallido]  
**Odore** : Gradevole, di estere. [Leggero]

### Informazioni importanti relative alla salute, alla sicurezza e all'ambiente

**Punto di ebollizione** : 100°C (212°F)  
**Punto di fusione** : Può iniziare a solidificare alla temperatura seguente: -0.1°C (31.8°F) Sulla base di dati per il seguente ingrediente: WATER. Valore medio pesato: -8.75°C (16.3°F)  
**Punto di infiammabilità** : Vaso chiuso: >100°C (212°F).  
**Pressione di vapore** : 0.7 kPa (5 mm Hg) (a 20°C)  
**Densità relativa** : Valore medio pesato: 0.85 (Acqua = 1)  
**Densità di vapore** : Valore massimo noto: 3.11 (Aria = 1) (1-Metossi-2-propanolo). Valore medio pesato: 2.59 (Aria = 1)  
**Velocità di evaporazione (acetato di butile = 1)** : <1 in confronto a acetato di butile

**9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE****Altre informazioni**

**Temperatura di autoinfiammabilità** : Valore minimo noto: 399.05°C (750.3°F) (propan-2-olo).

**10. STABILITÀ E REATTIVITÀ**

- Stabilità** : Il prodotto è stabile. In condizioni normali di immagazzinamento e uso, non occorrerà nessuna polimerizzazione pericolosa.
- Condizioni da evitare** : Nessun dato specifico.
- Materie da evitare** : Nessun dato specifico.
- Prodotti di decomposizione pericolosi** : In normali condizioni di stoccaggio e utilizzo, non dovrebbero essere generati prodotti di decomposizione pericolosi.

**11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE****Effetti potenziali acuti sulla salute**

- Inalazione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Ingestione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Contatto con la pelle** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Contatto con gli occhi** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Tossicità acuta**

Nome del prodotto/ingrediente	Risultato	Specie	Dose	Esposizione
propan-2-olo	DL50 Cutaneo	Coniglio	12800 mg/kg	-
	DL50 Intraperitoneale	Ratto	2735 mg/kg	-
	DL50 Intravenoso	Ratto	1088 mg/kg	-
	DL50 Orale	Ratto	5045 mg/kg	-
	DL50 Orale	Ratto	5000 mg/kg	-
	TDL <sub>o</sub> Intraperitoneale	Ratto	800 mg/kg	-
	3-Butossi-2-propanolo	DL50 Cutaneo	Coniglio	3100 mg/kg
1-Metossi-2-propanolo	DL50 Orale	Ratto	5660 uL/kg	-
	DL50 Intraperitoneale	Ratto	3720 mg/kg	-
	DL50 Cutaneo	Coniglio	13 g/kg	-
	DL50 Intravenoso	Ratto	4200 mg/kg	-
	DL50 Orale	Ratto	6600 mg/kg	-
	DL50 Sottocutaneo	Ratto	7800 mg/kg	-
	LDL <sub>o</sub> Orale	Ratto	3739 mg/kg	-

**Effetti Potenziali Cronici sulla Salute**

- Effetti cronici** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Cancerogenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Mutagenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Teratogenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Effetti sullo sviluppo** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
- Effetti sulla fertilità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Segnali/Sintomi di sovradosaggio**

- Inalazione** : Nessun dato specifico.
- Ingestione** : Nessun dato specifico.
- Pelle** : Nessun dato specifico.
- Occhi** : Nessun dato specifico.
- Organi Bersaglio** : Contiene sostanze che causano lesioni ai seguenti organi: le vie respiratorie superiori, pelle, sistema nervoso centrale (SNC), occhio, cristallino o cornea.

**12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

**Effetti Ambientali** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Ecotossicità acquatica**

Nome del prodotto/ingrediente	Prova	Risultato	Specie	Esposizione
propan-2-olo	-	Acuto CL50 11130000 ug/L Acqua fresca	Pesce - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acuto CL50 10400000 a 10600000 ug/L Acqua fresca	Pesce - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
	-	Acuto CL50 9640000 a 10000000 ug/L Acqua fresca	Pesce - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore

**12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

-	Acuto CL50 6550000 a 7450000 ug/L Acqua fresca	Pesce - Fathead minnow - Pimephales promelas	96 ore
-	Acuto CL50 4200000 ug/L Acqua fresca	Pesce - Harlequinfish, red rasbora - Rasbora heteromorpha	96 ore
-	Acuto CL50 >1400000 ug/L	Pesce - Western mosquitofish - Gambusia affinis	96 ore
-	Acuto CL50 1400000 a 1950000 ug/L Acqua di mare	Crostacei - Common shrimp, sand shrimp - Crangon crangon	48 ore

**Conclusione/Riepilogo** : Non disponibile.

**Biodegradabilità**

**Conclusione/Riepilogo** : Non disponibile.

**Altri effetti avversi** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

**Metodi di smaltimento** : La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. I contenitori vuoti o i rivestimenti possono trattenere dei residui di prodotto. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltire i prodotti in eccedenza e non riciclabili tramite azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti. Lo smaltimento di questo prodotto, delle soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere effettuato attenendosi sempre alle indicazioni di legge sulla protezione dell'ambiente e sullo smaltimento dei rifiuti ed ai requisiti di ogni autorità locale pertinente. Evitare la dispersione ed il deflusso del materiale versato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne.

**Rifiuti Pericolosi** : In base alle attuali conoscenze del fornitore, questo prodotto non è incluso tra i rifiuti pericolosi della direttiva UE 91/689/EC.

**14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO****Regolamenti di trasporto internazionali**

Informazioni sulla normativa	Numero ONU	Denominazione corretta per la spedizione	Classi	PG*	Etichetta	Informazioni supplementari
<b>Classe ADR/RID</b>	Non regolamentato.	-	-	-	-	-
<b>Classe ADN/ADNR</b>	Non regolamentato.	-	-	-	-	-
<b>Classe IMDG</b>	Not regulated.	-	-	-	-	-
<b>Classe IATA</b>	Not regulated.	-	-	-	-	-

PG\* : Gruppo d'imballaggio

**15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE****Regolamenti UE**

La classificazione e l'etichettatura sono state determinate in conformità delle Direttive europee 67/548/EEC e 1999/45/EC (compresi gli emendamenti) e tengono conto dell'uso previsto del prodotto.

**Fraasi di rischio** : Questo prodotto non è classificato secondo la legislazione dell'Unione Europea.

**Uso del Prodotto** : Applicazioni industriali.

**Inventario Europeo** : **Inventario Europeo**: Non determinato.

**Altre norme UE**

**Fraasi di avvertenza supplementari** : Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

**16. ALTRE INFORMAZIONI**

**Testo integrale delle frasi R a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Europa** : R11- Facilmente infiammabile.  
R10- Infiammabile.  
R36- Irritante per gli occhi.  
R36/38- Irritante per gli occhi e la pelle.  
R67- L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

**Testo integrale delle classificazioni a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Europa** : F - Facilmente infiammabile  
Xi - Irritante

**Storia**

**Data di stampa** : 1/6/2012.

**Data di edizione/Data di revisione** : 1/6/2012.

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

Data di edizione/Data di  
revisione : 1/6/2012.

Data dell'edizione  
precedente : Nessuna precedente convalida.

Versione : 6

Preparato da : Non disponibile.

Indica le informazioni che sono variate rispetto all'edizione precedente.

### Avviso per il lettore

In base ai dati in nostro possesso, le informazioni contenute nel presente documento sono corrette. Tuttavia, né il fornitore menzionato sopra né alcuna delle sue affiliate si assumono responsabilità riguardo alla correttezza o completezza di tali informazioni.

La determinazione finale dell'adeguatezza dei materiali è l'unica responsabilità a carico dell'utente. Tutti i materiali possono presentare rischi imprevisti e devono essere usati con cautela. Sebbene alcuni rischi siano descritti nel presente documento, non è possibile garantire che si tratti degli unici rischi esistenti.